

Евангелие от Марка

¹ Начало благой вести об Иисусе Христе, Сыне Божьем.

² Как написано у пророков:
«Вот, Я посылаю Моего вестника перед Тобой —
он приготовит Тебе путь.»☆

³ В пустыне раздаётся голос:
„Приготовьте путь Господу,
выпрямите Ему пути!“»☆

⁴ В пустыне появился Иоанн. Он крестил
людей* и призывал их покаяться и принять
крещение ради прощения грехов.

⁵ К нему выходили жители всей Иудеи и
Иерусалима. У Иоанна они крестились в реке
Иордан, признаваясь в своих грехах.

⁶ Иоанн носил одежду из верблюжьей шерсти,
подпоясанную кожаным ремнём, а питался
саранчой и диким мёдом.

⁷ Он возвещал: «За мной идёт Тот, Кто сильнее
меня. Я недостойн даже наклониться и развязать
ремешок Его сандалий.

⁸ Я крестил вас водой, а Он будет крестить вас
Святым Духом».

⁹ В те дни Иисус пришёл из галилейского
Назарета, и Иоанн крестил Его в Иордане.

¹⁰ Когда Иисус выходил из воды, Он сразу
увидел, как раскрываются небеса и Дух
спускается на Него, словно голубь.

☆ **1:2 1:2** Малахия 3:1 ☆ **1:3 1:3** Исаия 40:3 * **1:4 1:4** Слово
«крестить» может также передаваться как «погружать в воду».

11 С небес раздался голос: «Ты — Мой любимый Сын. Я радуюсь Тебе».

12 Сразу после этого Дух увлёк Его в пустыню.

13 Иисус пробыл в пустыне сорок дней. Сатана искушал Его. Он был среди диких зверей, а ангелы служили Ему.

14 После того как Иоанна взяли под стражу, Иисус прибыл в Галилею и стал возвещать благовест о Божьем Царстве.

15 Он говорил: «**Назначенное время наступило! Божье Царство приблизилось. Покайтесь и поверьте этой благой вести!**»

16 Проходя вдоль Галилейского моря, Иисус увидел Симона и его брата Андрея: они забрасывали в воду сеть, потому что были рыбаками.

17 Иисус сказал им: «**Идите за Мной, и Я сделаю вас ловцами людей.**»

18 Они тут же оставили сети и пошли за Ним.

19 Пройдя немного дальше, Иисус увидел Иакова, сына Зеведея, и его брата Иоанна. Они тоже были в лодке и чинили сети.

20 Иисус сразу позвал их. Они оставили в лодке своего отца Зеведея с наёмными работниками и последовали за Ним.

21 Они пришли в Капернаум. В субботу Иисус вошёл в синагогу и стал учить.

22 Люди поражались Его учению: Он говорил как человек, обладающий властью, а не как знатоки Писания.

23 Вдруг находившийся в синагоге человек, в котором был нечистый дух, закричал:

24 «Что Тебе до нас, Иисус Назарянин? Ты пришёл погубить нас? Я знаю, Кто Ты: Святой Божий!»

25 Но Иисус строго приказал духу: «Замолчи и выйди из него!»

26 Нечистый дух заставил человека биться в судорогах, громко вскрикнул и вышел из него.

27 Все были ошеломлены и спрашивали друг друга: «Что это? Новое учение — и какая власть! Он приказывает даже нечистым духам, и они Ему подчиняются!»

28 Слух об Иисусе быстро разошёлся по всей Галилее и окрестностям.

29 Когда они вышли из синагоги, то сразу вместе с Иаковом и Иоанном пришли в дом Симона и Андрея.

30 Тёща Симона лежала в горячке, и Ему тотчас рассказали о ней.

31 Иисус подошёл, взял её за руку и поднял. Жар сразу[†] прошёл, и она стала прислуживать им.

32 Вечером, после захода солнца, к Иисусу привели всех больных и одержимых демонами.

33 У дверей собрался весь город.

34 Иисус исцелил многих людей от разных болезней и изгнал множество демонов. Он запрещал демонам говорить, потому что они знали, Кто Он.

35 Рано утром, ещё до рассвета, Иисус встал, вышел и удалился в безлюдное место, где стал молиться.

36 Симон и остальные отправились Его искать.

37 Найдя Его, они сказали: «Тебя все ищут!»

[†] 1:31 1:31 В другом варианте текста слово «сразу» отсутствует.

³⁸ Он ответил им: «Пойдём в другие, соседние селения. Мне нужно проповедовать и там, ведь ради этого Я и вышел».

³⁹ Так Он ходил по всей Галилее, проповедовал в синагогах и изгонял демонов.

⁴⁰ К Нему пришёл больной проказой, опустился перед Ним на колени и стал умолять: «Если Ты захочешь, то сможешь меня очистить».

⁴¹ Исполнившись сострадания, Иисус протянул руку, прикоснулся к нему и сказал: «Хочу. Очистись!»

⁴² Тут же проказа оставила человека, и он очистился.

⁴³ Иисус строго предупредил его и сразу отправил прочь.

⁴⁴ Он сказал: «Смотри, никому ничего не рассказывай. Иди, покажись священнику и принеси жертву за своё очищение, как повелел Моисей. Это будет им свидетельством».

⁴⁵ Но человек, уйдя, стал повсюду рассказывать о случившемся и распространять эту весть. Поэтому Иисус уже не мог открыто входить в города и оставался вне их, в безлюдных местах. Люди шли к Нему отовсюду.

2

¹ Через несколько дней Иисус снова пришёл в Капернаум. Стало известно, что Он находится дома.

² Собралось столько людей, что места не осталось даже у дверей, а Иисус возвещал им Божье слово.

³ Четверо человек принесли к Нему парализованного.

⁴ Из-за толпы они не могли к Нему пробраться. Тогда они разобрали часть крыши над тем местом, где находился Иисус, и через

образовавшееся отверстие спустили подстилку с больным.

⁵ Увидев их веру, Иисус сказал парализованному: **«Сын, твои грехи прощены».**

⁶ Там сидели некоторые знатоки Писания. Они рассуждали про себя:

⁷ «Почему Он так говорит? Это же богохульство! Кто может прощать грехи, кроме одного Бога?»

⁸ Иисус сразу почувствовал духом, о чём они рассуждают про себя, и спросил: **«Почему у вас такие мысли?»**

⁹ **Что легче сказать парализованному: „Твои грехи прощены“ — или: „Встань, возьми свою подстилку и ходи“?**

¹⁰ **Но чтобы вы знали, что Сын Человеческий имеет власть на земле прощать грехи...»** — тут Он обратился к парализованному:

¹¹ **«Говорю тебе: встань, возьми свою подстилку и иди домой».**

¹² Тот встал, сразу поднял подстилку и на глазах у всех вышел. Все поражались и прославляли Бога, говоря: «Ничего подобного мы ещё не видели!»

¹³ Иисус снова вышел к морю. Вокруг Него собралось множество людей, и Он учил их.

¹⁴ Проходя мимо места сбора налогов, Он увидел Левия, сына Алфея, который сидел там, и сказал ему: **«Следуй за Мной».** Левий поднялся и пошёл за Ним.

¹⁵ Когда Иисус возлежал за столом в доме Левия, вместе с Ним и Его учениками расположились многие сборщики налогов и грешники. Таких людей было много, и они следовали за Иисусом.

16 Знатоки Писания и фарисеи, увидев, что Он ест со сборщиками налогов и грешниками, спросили Его учеников: «Почему Он ест и пьёт с такими людьми?»

17 Услышав это, Иисус сказал им: «Врач нужен не здоровым, а больным. Я пришёл призвать к покаянию не праведных, а грешников».

18 Ученики Иоанна и фарисеи соблюдали пост. Люди пришли к Иисусу с вопросом: «Почему ученики Иоанна и ученики фарисеев постятся, а Твои — нет?»

19 Иисус ответил: «Разве могут друзья жениха поститься, пока жених с ними? Пока он рядом, они не могут поститься.

20 Но придут дни, когда жениха у них отнимут, и тогда, в тот день, они будут поститься.

21 Никто не пришивает к старой одежде заплату из новой ткани, которая ещё не села. Иначе новая заплата сядет, стянет старую ткань, и дыра станет ещё больше.

22 И никто не наливает молодое вино в старые бурдюки. Иначе вино прорвёт бурдюки: и вино вытечет, и бурдюки пропадут. Молодое вино наливают в новые бурдюки».

23 Однажды в субботу Иисус проходил через засеянные поля. По дороге Его ученики стали срывать колосья.

24 Фарисеи сказали Ему: «Посмотри! Почему они делают в субботу то, чего не разрешает закон?»

25 Иисус ответил: «Разве вы не читали, что сделал Давид, когда он и его спутники нуждались в пище и проголодались?

26 При первосвященнике Авиафаре он вошёл в дом Бога, съел священные хлебы, положенные

перед Богом, хотя есть их дозволялось только священникам, и дал своим спутникам».

²⁷ Затем Он сказал: «Суббота создана для человека, а не человек для субботы.

²⁸ Поэтому Сын Человеческий — господин даже субботы».

3

¹ Иисус снова вошёл в синагогу. Там находился человек с иссохшей рукой.

² Они следили за Иисусом: исцелит ли Он человека в субботу? Так они хотели найти повод обвинить Его.

³ Иисус сказал человеку с иссохшей рукой: «Встань перед всеми».

⁴ А остальным задал вопрос: «Что разрешено делать в субботу: добро или зло? Спасать жизнь или убивать?» Но они молчали.

⁵ Иисус оглядел их с гневом и с печалью из-за ожесточения их сердец. Затем Он сказал человеку: «Протяни руку». Тот протянул её, и рука стала здоровой, как другая.

⁶ Фарисеи вышли и сразу стали сговариваться со сторонниками Ирода о том, как погубить Иисуса.

⁷ Иисус с учениками удалился к морю. За Ним последовало огромное множество людей из Галилеи и Иудеи,

⁸ из Иерусалима, Идумеи, мест за Иорданом и окрестностей Тира и Сидона. Услышав о великих делах, которые Он совершал, к Нему пришло огромное множество людей.

⁹ Иисус велел ученикам держать наготове небольшую лодку, чтобы толпа не теснила Его.

¹⁰ Он исцелил столь многих, что все страдавшие болезнями напирали на Него, стараясь прикоснуться.

¹¹ Нечистые духи, увидев Его, падали перед Ним и кричали: «Ты — Сын Божий!»

¹² Но Иисус сурово запрещал им рассказывать, Кто Он.

¹³ Иисус поднялся на гору и позвал к Себе тех, кого пожелал. Они пришли к Нему.

¹⁴ Он назначил двенадцать человек, чтобы они были с Ним и чтобы Он мог посылать их проповедовать,

¹⁵ наделив властью исцелять больных и изгонять демонов.

¹⁶ Это были Симон, которого Он назвал Петром,

¹⁷ Иаков, сын Зеведея, и его брат Иоанн — их Он назвал Воанергес, что означает «Сыновья грома», —

¹⁸ Андрей, Филипп, Варфоломей, Матфей, Фома, Иаков, сын Алфея, Фаддей, Симон Зилот

¹⁹ и Иуда Искариот, который впоследствии предал Его.

Затем Иисус пришёл в дом.

²⁰ Народ вновь собрался в таком количестве, что Иисус и ученики не могли даже поесть.

²¹ Услышав об этом, Его близкие отправились силой забрать Его, потому что говорили: «Он сошёл с ума».

²² А знатоки Писания, пришедшие из Иерусалима, утверждали: «В Нём Веельзевул!» И ещё: «Он изгоняет демонов властью предводителя демонов».

²³ Тогда Иисус подозвал их и заговорил с ними притчами: **«Как может Сатана изгонять Сатану?»**

24 Если в царстве начнётся раскол, оно не устоит.

25 И если в доме начнётся раскол, он не устоит.

26 Так и Сатана: если он восстал против самого себя и разделился, то не устоит — ему пришёл конец.

27 Никто не сможет войти в дом сильного человека и разграбить его имущество, пока не свяжет хозяина. Только тогда он разграбит дом.

28 Уверяю вас: людям будут прощены все грехи и любые богохульные слова, какие бы они ни произнесли.

29 Но кто станет хулить Святого Духа, тому никогда не будет прощения: он подлежит вечному осуждению».*

30 Иисус сказал это потому, что они утверждали: «В Нём нечистый дух».

31 Пришли Его мать и братья. Остановившись снаружи, они послали за Ним, чтобы Его позвали.

32 Вокруг Иисуса сидело много людей. Ему передали: «Твоя мать, братья и сёстры стоят снаружи и ищут Тебя».†

33 Иисус ответил: «Кто Моя мать и кто Мои братья?»

34 Оглядев сидевших вокруг, Он сказал: «Вот Моя мать и Мои братья!

35 Ведь тот, кто исполняет волю Бога, и есть Мне брат, сестра и мать».

4

1 Иисус снова начал учить у моря. К Нему

* 3:29 3:29 Другой вариант текста: «виновен в вечном грехе».

† 3:32 3:32 В другом варианте текста слова «и сёстры» отсутствуют.

собралось столько людей, что Он вошёл в лодку и сел, а весь народ остался на берегу у воды.

² Он многому учил их с помощью притч. Среди прочего Он говорил:

³ «Слушайте! Вышел земледелец сеять.

⁴ Когда он разбрасывал семена, некоторые упали у дороги. Прилетели птицы и склевали их.*

⁵ Другие семена попали на каменистое место, где было мало почвы, и быстро проросли, потому что слой земли был неглубоким.

⁶ Но когда взошло солнце, ростки обожгло жаром, и они засохли, потому что не пустили корней.

⁷ Иные семена упали среди колючих растений. Те выросли, заглушили всходы, и плода не было.

⁸ А другие попали в хорошую землю. Они взошли, выросли и принесли урожай: одни — в тридцать раз, другие — в шестьдесят раз, третьи — в сто раз больше посеянного».

⁹ Он добавил: «У кого есть уши, чтобы слышать, пусть услышит!»

¹⁰ Когда Иисус остался один, те, кто был рядом с Ним, вместе с двенадцатью учениками стали расспрашивать Его о притчах.

¹¹ Он сказал: «Вам дано узнать тайну Божьего Царства. А тем, кто снаружи, обо всём говорится в притчах,

¹² чтобы они смотрели, но не замечали увиденного, слушали, но не понимали услышанного; иначе они могли бы обратиться, и грехи их были бы прощены».☆

¹³ Иисус продолжил: «Если вы не понимаете этой притчи, как же поймёте остальные?»

* **4:4 4:4** В другом варианте текста добавлено «небесные». ☆ **4:12 4:12** Исаия 6:9–10

14 Земледелец сеет слово.

15 Те, кто у дороги, — это люди, в которых посеяно слово: едва они его услышат, приходит Сатана и уносит посеянное в них.

16 А посеянные на каменистой земле — те, кто, услышав слово, сразу с радостью его принимает.

17 Но в них самих нет корня, и они держатся недолго. Когда из-за слова наступают притеснения или гонения, они сразу отступают.

18 Другие — посеянные среди колючек. Они слышат слово,

19 но заботы нынешней эпохи, обманчивость богатства и желания обладать другими вещами проникают в них, заглушают слово, и оно остаётся бесплодным.

20 А посеянные на хорошей земле — те, кто слышит слово, принимает его и приносит плод: кто в тридцать раз, кто в шестьдесят раз, а кто и в сто раз больше».

21 Ещё Он говорил им: «Разве приносят светильник, чтобы поставить его под мерную корзину† или под кровать? Не для того ли его приносят, чтобы поставить на подставку?

22 Ведь всё скрытое должно стать явным, и всё тайное — выйти на свет.

23 Если у кого есть уши, чтобы слышать, пусть услышит».

24 Иисус сказал им: «Будьте внимательны к тому, что слышите. Какой мерой вы меряете, такой отмерят и вам. А вам, слушающим, дадут ещё больше.

25 У кого есть, тому дадут ещё; а у кого нет, у того отнимут даже то, что он имеет».

† 4:21 4:21 Корзина для измерения сыпучих продуктов объёмом около девяти литров.

26 Затем Он сказал: «Божье Царство подобно тому, как человек бросает семена в землю,

27 а потом ложится спать и встаёт, день сменяет ночь, а семена всходят и растут. Как это происходит, он не знает.

28 Земля сама приносит урожай: сначала появляется зелёный побег, затем колос, а потом полное зерно в колосе.

29 Когда же урожай созревает, человек сразу берёт серп: наступило время жатвы».

30 Ещё Он говорил: «С чем сравнить Божье Царство? Какой притчей нам его представить?

31 Оно похоже на горчичное зерно. Когда его сеют в землю, оно меньше всех семян на земле.

32 Но после посева вырастает выше всех травянистых растений и раскидывает такие большие ветви, что птицы могут укрываться в его тени».

33 Такими и многими другими притчами Иисус возвещал людям слово, насколько они могли его воспринять.

34 Без притчи Он с ними не говорил, а Своим ученикам наедине объяснял всё.

35 Вечером того же дня Иисус сказал ученикам: «Переправимся на другой берег».

36 Оставив народ, они взяли Его с собой — прямо в той лодке, где Он уже сидел. Их сопровождали и другие лодки.

37 Поднялась сильная буря; волны захлёстывали лодку, и она уже наполнялась водой.

38 А Иисус спал на корме, положив голову на подушку. Ученики разбудили Его: «Учитель! Неужели Тебе всё равно, что мы погибаем?»

39 Он проснулся, строго приказал ветру утихнуть, а морю сказал: «Умолкни! Утихни!» Ветер стих, и наступил полный штиль.

40 Иисус спросил их: «Почему вы так боитесь? Неужели у вас всё ещё нет веры?»

41 Их охватил сильный страх. Они спрашивали друг друга: «Кто же Он такой, если даже ветер и море Ему повинуются?»

5

1 Они переправились на другой берег моря, в землю гадаринцев.

2 Как только Иисус вышел из лодки, из гробниц Ему навстречу вышел человек, в котором был нечистый дух.

3 Он жил среди гробниц. Никто больше не мог связать его даже цепями:

4 его много раз сковывали ножными оковами и цепями, но цепи он разрывал, а оковы разбивал. Никому не хватало сил его усмирить.

5 Днём и ночью он кричал среди гробниц и на горах, рая себя камнями.

6 Увидев Иисуса издалика, он подбежал и поклонился Ему,

7 а затем громко закричал: «Что у Тебя общего со мной, Иисус, Сын Всевышнего Бога? Заклинаю Тебя Богом: не мучь меня!»

8 Ведь Иисус уже приказал ему: «Выйди из этого человека, нечистый дух!»

9 Иисус спросил: «Как тебя зовут?» Тот ответил: «Имя мне Легион, потому что нас много».

10 Он настойчиво умолял Иисуса не изгонять их из этой области.

11 На склоне горы паслось большое стадо свиней.

12 Демоны стали просить Иисуса: «Пошли нас к свиньям, чтобы мы вошли в них!»

13 Иисус сразу позволил. Нечистые духи вышли из человека и вошли в свиней. Стадо числом около двух тысяч бросилось с крутого берега в море, и свиньи утонули.

14 Пастухи убежали и рассказали о случившемся в городе и по окрестностям. Люди пришли посмотреть, что произошло.

15 Подойдя к Иисусу, они увидели человека, прежде одержимого демонами, — того самого, в котором был Легион. Он сидел в одежде и в здравом уме. Их охватил страх.

16 Очевидцы рассказали пришедшим, что случилось с бывшим одержимым и со свиньями.

17 Тогда люди стали просить Иисуса покинуть их область.

18 Когда Иисус сажился в лодку, бывший одержимый стал просить, чтобы ему разрешили пойти с Ним.

19 Но Иисус не позволил и сказал: «Иди домой, к своим близким, и расскажи, какие великие дела Господь совершил для тебя и как помиловал тебя».

20 Тот отправился и стал рассказывать по всему Декаполису о том, какие великие дела совершил для него Иисус. Все удивлялись.

21 Иисус снова переправился на лодке на другой берег. У моря Его окружило множество людей.

22 Пришёл один из начальников синагоги по имени Иаир. Увидев Иисуса, он упал к Его ногам

23 и настойчиво просил: «Моя маленькая дочь умирает. Прошу, приди и возложи на неё руки, чтобы она выздоровела и осталась жива!»

24 Иисус пошёл с ним. За Ним двинулось множество людей и со всех сторон теснило Его.

25 Среди людей была женщина, которая двенадцать лет страдала кровотечением.

26 Она много натерпелась от разных врачей, истратила всё, что имела, но легче ей не стало. Напротив, ей становилось всё хуже.

27 Услышав об Иисусе, она подошла к Нему сзади в толпе и коснулась Его одежды.

28 Она говорила себе: «Если хотя бы коснусь Его одежды, то выздоровею».

29 И кровотечение сразу прекратилось. Женщина почувствовала, что тело её исцелилось от мучившей её болезни.

30 Иисус тотчас ощутил, что из Него вышла сила. Он обернулся к людям и спросил: **«Кто прикоснулся к Моей одежде?»**

31 Ученики сказали Ему: «Ты же видишь, как народ теснит Тебя со всех сторон! И спрашиваешь: „Кто прикоснулся ко Мне?“»

32 Но Он оглядывался, желая увидеть женщину, которая это сделала.

33 Она знала, что с ней произошло, и, дрожа от страха, подошла, упала перед Ним и рассказала всю правду.

34 Иисус сказал ей: **«Дочь, твоя вера исцелила тебя. Иди с миром и будь исцелена от своей болезни».**

35 Пока Он ещё говорил, пришли люди из дома начальника синагоги и сказали ему: «Твоя дочь умерла. Зачем ещё беспокоить Учителя?»

36 Но Иисус слышал их слова и сразу сказал начальнику синагоги: **«Не бойся, только верь».**

37 Он разрешил следовать за Собой только Петру, Иакову и Иоанну, брату Иакова.

³⁸ У дома начальника синагоги Иисус увидел переполох: люди плакали и громко причитали.

³⁹ Войдя, Он сказал: «Почему вы шумите и плачете? Девочка не умерла, она спит».

⁴⁰ Над Ним стали смеяться. Тогда Он вывел всех остальных, взял с Собой отца и мать девочки и тех, кто пришёл с Ним, и вошёл туда, где она лежала.

⁴¹ Взяв девочку за руку, Он сказал ей: «Талита куми!» Это означает: «Девочка, говорю тебе, встань!»

⁴² Девочка тотчас поднялась и стала ходить. Ей было двенадцать лет. Все были чрезвычайно изумлены.

⁴³ Иисус строго наказал им никому не рассказывать об этом и велел дать девочке поесть.

6

¹ Иисус ушёл оттуда к Себе на родину. За Ним последовали ученики.

² В субботу Он стал учить в синагоге. Многие слушатели удивлялись и спрашивали: «Откуда у Него всё это? Что за мудрость Ему дана? И как через Его руки совершаются такие чудеса?»

³ Разве Он не плотник, сын Марии, брат Иакова, Иосия, Иуды и Симона? И разве Его сёстры не живут среди нас?» И они отнеслись к Нему с неприязнью.

⁴ Иисус сказал им: «Пророка уважают всюду — только не на его родине, не среди его родных и не в собственном доме».

⁵ Он не мог совершить там никакого великого чуда, только возложил руки на нескольких больных и исцелил их.

⁶ Иисус удивлялся их неверию. Затем Он ходил по окрестным селениям и учил.

⁷ Подозвав двенадцать учеников, Иисус стал посылать их по двое, дав им власть над нечистыми духами.

⁸ Он велел ничего не брать в дорогу, кроме одного посоха: ни хлеба, ни дорожного мешка, ни денег в кошельке при поясе.

⁹ Он также велел им носить сандалии, но не надевать по две рубахи.

¹⁰ Он говорил им: «В какой бы дом вы ни вошли, оставайтесь в нём до отъезда из этого места.

¹¹ А если где-нибудь вас не примут и не станут слушать, уходя оттуда, стряхните пыль со своих ног — как свидетельство против этих людей. Уверю вас: в день суда Содому и Гоморре будет легче, чем тому городу!»

¹² Ученики отправились и проповедовали, что людям нужно покаяться.

¹³ Они изгнали многих демонов и исцелили многих больных, помазав их маслом.

¹⁴ Царь Ирод услышал об этом, потому что имя Иисуса стало широко известно. Он говорил: «Иоанн Креститель воскрес из мёртвых, потому такие чудесные силы действуют в нём».

¹⁵ Другие говорили: «Это Илия», а иные: «Это пророк, как один из прежних пророков».

¹⁶ Но Ирод, услышав эти разговоры, заявил: «Это воскрес Иоанн, которому я отсек голову!»

¹⁷ Ведь прежде сам Ирод приказал схватить Иоанна, связать и заключить в тюрьму из-за Иродиады, жены своего брата Филиппа, на которой он женился.

18 Иоанн говорил Ироду: «По закону тебе нельзя жить с женой брата».

19 За это Иродиада была настроена против Иоанна и хотела его убить, но не могла,

20 потому что Ирод боялся Иоанна, зная, что он праведный и святой человек, и оберегал его. Ирод охотно слушал Иоанна и многое делал из того, что слышал от него.

21 Однажды представился удобный случай. В свой день рождения Ирод устроил пир для вельмож, военачальников и знатных людей Галилеи.

22 Вошла дочь Иродиады и станцевала. Её танец понравился Ироду и гостям. Царь сказал девушке: «Проси чего хочешь — я дам тебе».

23 И поклялся: «Чего бы ты ни попросила, дам тебе, хоть половину моего царства!»

24 Девушка вышла и спросила у матери: «Чего мне попросить?»

Мать ответила: «Голову Иоанна Крестителя».

25 Девушка поспешила обратно к царю и потребовала: «Хочу, чтобы ты сейчас же дал мне на блюде голову Иоанна Крестителя!»

26 Царь сильно опечалился, но не хотел ей отказывать из-за своих клятв и гостей за столом.

27 Он сразу послал своего телохранителя с приказом принести голову Иоанна. Тот пошёл в тюрьму и обезглавил его,

28 принёс голову на блюде и передал девушке, а она отдала её матери.

29 Узнав об этом, ученики Иоанна пришли, забрали его тело и положили в гробницу.

30 Апостолы вернулись к Иисусу и рассказали Ему обо всём, что сделали и чему учили.

31 Он сказал им: «**Отойдём туда, где нет людей, и немного отдохнём наедине**». Ведь вокруг постоянно приходили и уходили люди, и у них не было времени даже поесть.

32 Они отплыли на лодке в уединённое место.

33 Люди* увидели, как они отплывают, и многие узнали Иисуса. Из всех городов люди побежали туда по суше, опередили лодку и собрались вокруг Него.

34 Выйдя на берег, Иисус увидел огромное множество людей и сжалился над ними: они были как овцы без пастуха. И Он стал многому их учить.

35 Когда день уже клонился к вечеру, ученики подошли к Нему: «Место здесь безлюдное, и уже поздно.

36 Отпусти народ, чтобы люди разошлись по окрестным хуторам и селениям и купили себе хлеба. Им нечего есть».

37 Но Иисус ответил: «**Вы дайте им поесть**». Ученики спросили: «Неужели нам купить хлеба на двести динариев† и накормить всех?»

38 Иисус спросил: «**Сколько у вас хлебов?** **Пойдите узнайте**». Выяснив, они ответили: «Пять хлебов и две рыбы».

39 Иисус велел всем расположиться группами на зелёной траве.

40 Люди расселись рядами, по сто и по пятьдесят человек.

41 Взяв пять хлебов и две рыбы, Иисус посмотрел на небо, благословил их, разломил

* **6:33 6:33** В другом варианте текста вместо «люди» в начале стиха сказано «толпы». † **6:37 6:37** Двести динариев — примерно заработок сельскохозяйственного работника за семь-восемь месяцев.

хлебы и стал передавать ученикам, чтобы они раздавали людям. Две рыбы Он также разделил между всеми.

⁴² Все ели и насытились.

⁴³ Потом собрали двенадцать полных корзин оставшихся кусков хлеба и рыбы.

⁴⁴ Хлеб ели пять тысяч[‡] мужчин.

⁴⁵ Сразу после этого Иисус велел ученикам сесть в лодку и плыть вперёд, на другой берег, к Вифсаиде, пока Он сам отпустит народ.

⁴⁶ Простившись с людьми, Он поднялся на гору помолиться.

⁴⁷ К вечеру лодка была посреди моря, а Иисус оставался один на берегу.

⁴⁸ Он видел, как тяжело ученикам грести против ветра. Примерно во время четвёртой ночной стражи Он пошёл к ним по морю[☆] и собирался пройти мимо.

⁴⁹ Увидев Его идущим по воде, ученики решили, что это призрак, и закричали.

⁵⁰ Все они видели Его и пришли в ужас. Но Иисус тотчас заговорил с ними: **«Мужайтесь! Это Я! Не бойтесь!»** §

⁵¹ Он вошёл к ним в лодку, и ветер утих. Они были чрезвычайно поражены,

⁵² потому что не поняли, что произошло с хлебами: их сердца оставались ожесточёнными.

⁵³ Переправившись, они достигли берега у Геннисарета и причалили.

⁵⁴ Как только они вышли из лодки, люди узнали Иисуса

[‡] **6:44 6:44** В другом варианте текста сказано «ОКОЛО ПЯТИ ТЫСЯЧ».

[☆] **6:48 6:48** Иов 9:8 § **6:50 6:50** Возможное другое прочтение слов «Это Я»: «Я ЕСМЬ».

⁵⁵ и обежали всю округу. Туда, где, как они слышали, находился Иисус, на подстилках приносили больных.

⁵⁶ Куда бы Он ни приходил — в деревни, города или селения, — больных клали на площадях и просили позволения коснуться хотя бы края Его одежды. И каждый, кто прикасался, исцелялся.*

7

¹ К Иисусу собрались фарисеи и некоторые знатоки Писания, прибывшие из Иерусалима.

² Они заметили, что кое-кто из учеников Иисуса ест хлеб руками, которые считаются нечистыми, то есть не омытыми по обычаю, и стали к ним придираться.

³ Дело в том, что фарисеи и все иудеи, следуя преданию старейшин, не едят, пока не вымоют руки до локтей.

⁴ Вернувшись с рынка, они не принимают за еду, пока не омоются. Они придерживаются и многих других унаследованных обычаев: омыают чаши, кувшины, медную посуду и лежанки.

⁵ И фарисеи со знатоками Писания спросили Иисуса: «Почему Твои ученики не соблюдают предание старейшин и едят неомытыми руками?»

⁶ Иисус ответил: «Верно пророчествовал Исаия о вас, лицемерах. Ведь написано: „Этот народ чтит Меня устами, но его сердце далеко от Меня.

⁷ Напрасно они поклоняются Мне, выдавая человеческие предписания за учение Бога“.*

* **6:56 6:56** Возможный перевод: «кисти на краю одежды». ☆ **7:7**
7:7 Исаия 29:13

8 Вы оставляете заповедь Бога, зато крепко держитесь человеческих обычаев — омываете кувшины и чаши и делаете многое подобное».

9 И продолжил: «Как ловко вы отвергаете заповедь Бога, чтобы сохранить своё предание!

10 Моисей сказал: „Почитай отца и мать“, ☆ а также: „Кто злословит отца или мать, того следует предать смерти“. ☆

11 А вы говорите: „Если человек скажет отцу или матери: «Всё, чем я мог бы тебе помочь, — корбан», * то есть дар Богу,

12 то вы уже не позволяете ему ничем помогать отцу или матери.

13 Так вы сводите на нет слово Бога своим преданием, которое передаёте другим. И многое другое в том же роде вы делаете».

14 Подозвав к Себе народ, Иисус сказал: «Все слушайте Меня и поймите!

15 Ничто входящее в человека снаружи не может сделать его нечистым. Его делает нечистым то, что из него выходит.

16 У кого есть уши, чтобы слышать, пусть услышит!» †

17 Когда Иисус оставил толпу и вошёл в дом, ученики стали спрашивать Его об этом образном высказывании.

18 Он ответил: «Неужели и вы не понимаете? Разве вам не ясно, что всё входящее в человека снаружи не может сделать его нечистым?

19 Ведь пища попадает не в сердце, а в желудок, а затем выходит в отхожее место — так

☆ **7:10 7:10** Исход 20:12; Второзаконие 5:16 ☆ **7:10 7:10** Исход 21:17; Левит 20:9 * **7:11 7:11** «Корбан» — дар, посвящённый Богу. † **7:16 7:16** В другом варианте текста стих 16 отсутствует.

любая пища становится чистой».‡

20 Затем Иисус сказал: «Человека делает нечистым то, что выходит из него.

21 Ведь изнутри, из человеческого сердца, исходят злые мысли, супружеские измены, половая распущенность, убийства, кражи,

22 алчность, злые поступки, обман, похотливые желания, завистливый взгляд, богохульство, гордыня и безрассудство.

23 Всё это зло выходит изнутри и делает человека нечистым».

24 Оттуда Иисус отправился в область Тира и Сидона. Он вошёл в дом и хотел, чтобы никто об этом не узнал, но Ему не удалось остаться незамеченным.

25 О Нём услышала женщина, чья маленькая дочь была одержима нечистым духом. Она пришла и упала к Его ногам.

26 Женщина была гречанкой, сиропфиникиянкой по происхождению. Она умоляла Иисуса изгнать демона из её дочери.

27 Но Иисус ответил ей: «Пусть сначала насытятся дети. Нельзя отбирать у детей хлеб и бросать собакам».

28 Женщина сказала: «Да, Господи. Но ведь и собаки под столом едят крошки, падающие у детей».

29 Иисус ответил: «За такой ответ можешь идти. Демон уже вышел из твоей дочери».

30 Вернувшись домой, женщина нашла дочь лежащей на постели. Демона в ней больше не было.

‡ 7:19 7:19 В другом варианте пунктуации речь Иисуса заканчивается словами «в отхожее место», после чего следует пояснение рассказчика: «Так Он объявил всю пищу чистой».

³¹ Иисус снова покинул область Тира и Сидона и через земли Декаполиса направился к Галилейскому морю.

³² К Нему привели глухого человека, который едва мог говорить, и попросили возложить на него руку.

³³ Иисус отвёл его в сторону от толпы, вложил пальцы ему в уши, затем плюнул и коснулся его языка.

³⁴ Посмотрев на небо, Он глубоко вздохнул и сказал: «**Эффата!**» — что означает: «**Откройся!**»

³⁵ В тот же миг у человека открылся слух, язык у него развязался, и он заговорил внятно.

³⁶ Иисус велел присутствующим никому не рассказывать, но чем настойчивее запрещал, тем шире они распространяли весть.

³⁷ Люди изумлялись безмерно: «Как хорошо Он всё делает! Он и глухим возвращает слух, и немым даёт говорить!»

8

¹ В те дни снова собралось очень много людей, и им было нечего есть. Иисус подозвал учеников и сказал:

² «**Мне жалко этих людей: они уже три дня остаются со Мной, а есть им нечего.**

³ **Если Я отпущу их по домам голодными, они обессилеют в пути, ведь некоторые пришли издалека.**

⁴ Ученики ответили: «Откуда здесь, в безлюдном месте, взять хлеба, чтобы всех накормить?»

⁵ Он спросил: «**Сколько у вас хлебов?**» Они ответили: «Семь».

⁶ Иисус велел людям сесть на землю. Взяв семь хлебов, Он поблагодарил Бога, разломил их

и передал ученикам, чтобы те раздали народу. И ученики раздали хлеб людям.

⁷ У них нашлось и несколько небольших рыб. Благословив их, Иисус велел раздать также и рыбу.

⁸ Все поели досыта. Оставшиеся куски собрали в семь корзин.

⁹ Поевших было около четырёх тысяч. Затем Иисус отпустил их.

¹⁰ Сразу после этого Он сел с учениками в лодку и приплыл в окрестности Далмануты.

¹¹ Пришли фарисеи и затеяли с Ним спор. Они требовали от Него знамения с неба, чтобы испытать Его.

¹² Иисус глубоко вздохнул и сказал: «Почему это поколение* требует знамения? Уверю вас: никакого знамения ему дано не будет».

¹³ Оставив их, Он снова сел в лодку и отправился на другой берег.

¹⁴ Ученики забыли взять с собой хлеб. В лодке у них был всего один хлеб.

¹⁵ Иисус предостерёг их: «Смотрите, берегитесь закваски фарисеев и закваски Ирода».

¹⁶ Ученики стали рассуждать между собой: «Это потому, что у нас нет хлеба».

¹⁷ Поняв их мысли, Иисус спросил: «Почему вы рассуждаете о том, что у вас нет хлеба? Неужели вы до сих пор не понимаете? Ваши сердца всё ещё ожесточены?»

¹⁸ У вас есть глаза — почему же вы не видите? Есть уши — почему не слышите? Неужели не помните?

* **8:12 8:12** Вместо «поколение» возможно более широкое значение: «народ», «род».

19 Когда Я разделил пять хлебов между пятью тысячами, сколько полных корзин остатков вы собрали?» Они ответили: «Двенадцать».

20 «А когда семь хлебов разделили между четырьмя тысячами, сколько корзин остатков вы собрали?» Они сказали: «Семь».

21 Иисус спросил: «И всё ещё не понимаете?»

22 Они пришли в Вифсаиду. К Иисусу привели слепого и попросили прикоснуться к нему.

23 Иисус взял слепого за руку и вывел за пределы селения. Потом плюнул ему на глаза, возложил на него руки и спросил, видит ли он что-нибудь.

24 Человек поднял глаза и ответил: «Вижу людей, но они кажутся мне деревьями, которые ходят».

25 Тогда Иисус ещё раз возложил руки ему на глаза. Тот стал пристально всматриваться, зрение восстановилось, и он ясно увидел всех.

26 Иисус отправил его домой, сказав: «Неходи в селение и никому в селении не рассказывай».

27 Иисус с учениками отправился в селения близ Кесарии Филипповой. По дороге Он спросил: «За кого Меня принимают люди?»

28 Ученики ответили: «Одни говорят — Иоанн Креститель, другие — Илия, а некоторые — один из пророков».

29 Тогда Он спросил: «А вы за кого Меня принимаете?» Пётр ответил: «Ты — Христос».

30 Иисус строго велел им никому о Нём не рассказывать.

31 После этого Он начал учить их, что Сыну Человеческому предстоит многое претерпеть, быть отвергнутым старейшинами, старшими

священниками и знатоками Писания, быть убитым и через три дня воскреснуть.

³² Он говорил об этом открыто. Пётр отвёл Его в сторону и стал упрекать.

³³ Но Иисус обернулся, увидел Своих учеников и строго сказал Петру: «Отступи от Меня, Сатана! Твои мысли заняты не тем, что важно Богу, а тем, что важно людям».

³⁴ Подозвав народ вместе с учениками, Иисус сказал: «Если кто хочет идти за Мной, пусть откажется от себя, возьмёт свой крест и следует за Мной.

³⁵ Кто хочет сохранить свою жизнь, тот потеряет её, а кто потеряет свою жизнь ради Меня и благой вести, тот её сохранит.

³⁶ Что пользы человеку приобрести весь мир, но лишиться собственной жизни?

³⁷ И что человек сможет дать взамен своей жизни?

³⁸ Если кто постыдится Меня и Моих слов среди этого поколения, неверного Богу и грешного, то и Сын Человеческий постыдится его, когда придёт во славе Своего Отца со святыми ангелами».

9

¹ Иисус сказал им: «Уверяю вас: среди стоящих здесь есть те, кто не вкусит смерти, пока не увидит Божье Царство, пришедшее в силу».

² Через шесть дней Иисус взял с Собой Петра, Иакова и Иоанна и отвёл их на высокую гору, где они были одни. Там на их глазах Его облик изменился.

³ Его одежда засияла и стала белой, как снег, — так не отбелил бы ткань никто на земле.

⁴ Им явились Илия и Моисей и стали беседовать с Иисусом.

⁵ Пётр сказал Ему: «Равви, как хорошо, что мы здесь! Давай поставим три шатра: один Тебе, один Моисею и один Илии».

⁶ Он не знал, что сказать, так сильно они испугались.

⁷ Появилось облако и окутало их тенью. Из облака раздался голос: «Это Мой любимый Сын. Слушайте Его!»

⁸ Вдруг ученики оглянулись и увидели, что с ними не осталось никого, кроме Иисуса.

⁹ Когда они спускались с горы, Иисус велел им никому не рассказывать об увиденном, пока Сын Человеческий не воскреснет из мёртвых.

¹⁰ Они никому об этом не рассказывали, но между собой обсуждали, что значит «воскреснуть из мёртвых».

¹¹ Они спросили Его: «Почему знатоки Писания говорят, что сначала должен прийти Илия?»

¹² Иисус ответил: «Илия действительно приходит первым и всё восстанавливает. А как же написанное о Сыне Человеческом: Ему предстоит много страдать и быть презируемым?»

¹³ Говорю вам: Илия уже пришёл, и с ним поступили как захотели — именно так, как о нём написано».

¹⁴ Когда они вернулись к остальным ученикам, то увидели большую толпу вокруг них и знатоков Писания, споривших с ними.

¹⁵ Увидев Иисуса, люди сразу пришли в изумление, побежали навстречу и стали Его приветствовать.

¹⁶ Он спросил знатоков Писания: «О чём вы с ними спорите?»

17 Один человек из толпы ответил: «Учитель! Я привёл к Тебе сына, одержимого духом, который лишает его речи.

18 Где бы дух его ни схватил, он бросает мальчика на землю. У мальчика идёт пена изо рта, он скрежещет зубами, а тело деревенеет. Я просил Твоих учеников изгнать духа, но они не смогли».

19 Иисус ответил: **«Неверующее поколение! Сколько ещё Мне быть с вами? Долго ли Мне терпеть вас? Приведите мальчика ко Мне!»**

20 Мальчика привели. Как только дух увидел Иисуса, он стал сотрясать ребёнка судорогами. Тот упал на землю, катался и пускал пену изо рта.

21 Иисус спросил у отца: **«Давно это с ним?»** Тот ответил: «С детства.

22 Дух часто бросал его и в огонь, и в воду, чтобы погубить. Если Ты хоть что-то можешь, сжался над нами и помоги!»

23 Иисус сказал: **«Если можешь поверить — всё возможно тому, кто верит».**

24 Отец мальчика сразу воскликнул сквозь слёзы: «Верю! Помоги моему неверию!»

25 Увидев, что к Нему сбегается всё больше людей, Иисус строго приказал нечистому духу: **«Дух, лишаящий слуха и речи! Приказываю тебе: выйди из него и больше никогда не входи!»**

26 Дух закричал, сильно сотряс мальчика и вышел. Мальчик стал похож на мёртвого, так что многие говорили: «Он умер».

27 Но Иисус взял его за руку, поднял, и тот встал.

28 Когда Иисус вошёл в дом, ученики наедине спросили Его: «Почему мы не смогли изгнать этого духа?»

29 Он ответил: «Этот род духов можно изгнать только молитвой и постом».

30 Они ушли оттуда и проходили через Галилею. Иисус не хотел, чтобы кто-нибудь об этом знал,

31 потому что учил учеников: «Сына Человеческого предадут в руки людей. Его убьют, и на третий день Он воскреснет».

32 Ученики не понимали этих слов и боялись спросить.

33 Они пришли в Капернаум. В доме Иисус спросил их: «О чём вы спорили по дороге?»

34 Они молчали, потому что по дороге спорили, кто из них важнее всех.

35 Тогда Иисус сел, подозвал двенадцать учеников и сказал: «Кто хочет быть первым, тот должен стать последним из всех и слугой всем».

36 Он поставил посреди них ребёнка, обнял его и сказал:

37 «Кто принимает такого ребёнка во имя Моё, тот принимает Меня. А кто принимает Меня, тот принимает не Меня, а Того, Кто послал Меня».

38 Иоанн сказал: «Учитель, мы видели человека, который Твоим именем изгонял демонов, хотя не ходит с нами. Мы запретили ему, потому что он не ходит с нами».

39 Иисус ответил: «Не запрещайте ему. Никто не сможет совершить чудо Моим именем и сразу после этого говорить обо Мне дурное.

40 Кто не против нас, тот за нас.

41 Кто во имя Моё подаст вам хотя бы чашу воды, чтобы вы могли напиться, потому что вы принадлежите Христу, — уверяю вас, не останется без награды.

42 Но если кто толкнёт в грех одного из этих малых, верующих в Меня, тому было бы лучше,

чтобы ему повесили на шею мельничный жернов и бросили в море.

⁴³ Если твоя рука толкает тебя на грех, отруби её. Лучше войти в жизнь без руки, чем с обеими руками попасть в геенну,* в неугасимый огонь,

⁴⁴ „где их червь не умирает и огонь не угасает“.[†]

⁴⁵ Если твоя нога толкает тебя на грех, отруби её. Лучше войти в жизнь хромым, чем с двумя ногами быть брошенным в геенну, в огонь, который не погаснет,

⁴⁶ „где их червь не умирает и огонь не угасает“.[‡]

⁴⁷ Если твой глаз толкает тебя на грех, вырви его. Лучше войти в Божье Царство с одним глазом, чем с двумя глазами быть брошенным в огненную геенну,

⁴⁸ „где их червь не умирает и огонь не угасает“.[☆]

⁴⁹ Ведь каждый будет посолен огнём, и каждую жертву посолят солью.

⁵⁰ Соль хороша. Но если соль потеряет вкус, чем вы её посолите? Имейте соль в себе и живите в мире друг с другом».

10

¹ Иисус ушёл оттуда и пришёл в пределы Иудеи и в область за Иорданом. К Нему опять собралось множество людей, и Он, как обычно, стал их учить.

² Фарисеи подошли к Нему и, желая испытать Его, спросили: «Разрешает ли закон мужчине разводиться с женой?»

* **9:43 9:43** Геенну также передают словом «ад». ☆ **9:44 9:44** Исаия 66:24 † **9:44 9:44** В другом варианте текста стих 44 отсутствует. ‡ **9:46 9:46** В другом варианте текста стих 46 отсутствует. ☆ **9:48 9:48** Исаия 66:24

³ Он ответил: «Что велел вам Моисей?»

⁴ Они сказали: «Моисей разрешил написать разводное свидетельство и отпустить жену».

⁵ Иисус ответил: «Моисей написал вам эту заповедь из-за ожесточения ваших сердец.

⁶ Но в начале творения Бог создал людей мужчиной и женщиной.☆

⁷ Поэтому мужчина оставит отца и мать и соединится со своей женой,

⁸ и двое станут одной плотью.☆ Так что они уже не двое, а одна плоть.

⁹ Итак, что Бог соединил, человек не должен разлучать».

¹⁰ Позже, в доме, ученики снова спросили Его об этом.

¹¹ Он ответил: «Кто разводится с женой и женится на другой, тот изменяет первой жене.

¹² И если женщина разводится с мужем и выходит за другого, она тоже совершает супружескую измену».

¹³ К Иисусу приносили маленьких детей, чтобы Он прикоснулся к ним. Но ученики сурово отчитывали тех, кто их приносил.

¹⁴ Увидев это, Иисус возмутился и сказал: «Пусть дети приходят ко Мне, не препятствуйте им! Божье Царство принадлежит таким, как они.

¹⁵ Уверяю вас: кто не примет Божье Царство, как принимает маленький ребёнок, тот никогда в него не войдёт».

¹⁶ Он брал детей на руки, возлагал на них руки и благословлял.

¹⁷ Когда Иисус выходил на дорогу, к Нему подбежал человек, встал на колени и спросил:

«Добрый Учитель! Что мне сделать, чтобы унаследовать вечную жизнь?»

18 Иисус ответил: «Почему ты называешь Меня добрым? Добр лишь один — Бог.

19 Ты знаешь заповеди: „Не совершай убийства“, „Не нарушай супружескую верность“, „Не кради“, „Не давай ложного свидетельства“, „Не обманывай, лишая другого того, что ему принадлежит“, „Почитай отца и мать“».☆

20 Человек сказал: «Учитель, всего этого я придерживался с юности».

21 Иисус посмотрел на него с любовью и сказал: «Одного тебе недостаёт. Пойди, продай всё, что имеешь, и раздай бедным — тогда у тебя будет сокровище на небесах. А затем приходи, возьми свой крест и следуй за Мной».

22 Услышав это, он помрачнел и ушёл опечаленный, потому что владел большим имуществом.

23 Иисус оглядел учеников и сказал: «Как же трудно богатым войти в Божье Царство!»

24 Ученики изумились Его словам. Иисус повторил: «Дети, как трудно тем, кто надеется на богатство, войти в Божье Царство!

25 Легче верблюду пройти сквозь игольное ушко, чем богатому войти в Божье Царство».

26 Ученики были потрясены и спросили: «Кто же тогда может спастись?»

27 Посмотрев на них, Иисус сказал: «Для людей это невозможно, но не для Бога: Богу возможно всё».

28 Пётр стал говорить Ему: «А мы ведь всё оставили и пошли за Тобой!»

☆ 10:19 10:19 Исход 20:12–16; Второзаконие 5:16–20

29 Иисус ответил: «Уверю вас: каждый, кто ради Меня и благой вести оставил дом, братьев, сестёр, отца, мать, жену, детей или землю,

30 уже теперь, в нынешнее время, получит во сто раз больше домов, братьев, сестёр, матерей, детей и земли, хотя и вместе с гонениями, а в будущую эпоху — вечную жизнь.

31 Но многие первые станут последними, а последние — первыми».

32 Они шли по дороге в Иерусалим, и Иисус шёл впереди. Ученики изумлялись, а остальные спутники боялись. Иисус вновь отвёл двенадцать в сторону и стал рассказывать, что с Ним произойдёт:

33 «Мы поднимаемся в Иерусалим. Сына Человеческого выдадут старшим священникам и знатокам Писания. Они приговорят Его к смерти и передадут язычникам.

34 Над Ним будут издеваться, плевать в Него, Его будут бичевать и убьют. Но на третий день Он воскреснет».

35 Иаков и Иоанн, сыновья Зеведея, подошли к Нему и сказали: «Учитель! Сделай для нас то, о чём мы попросим».

36 Он спросил: «Что вы хотите, чтобы Я для вас сделал?»

37 Они ответили: «Позволь нам в Твоей славе сидеть — одному по правую руку от Тебя, другому по левую».

38 Но Иисус сказал: «Вы не понимаете, чего просите. Сможете ли вы выпить чашу, которую Я пью, и принять то крещение, которым крещусь Я?»

39 Они ответили: «Сможем». Иисус сказал: «Чашу, которую Я пью, вы действительно

выпьете, и крещением, которым Я крещусь, вы будете крещены.

⁴⁰ Но не Мне давать места по правую и левую руку от Себя: они предназначены тем, для кого приготовлены».

⁴¹ Услышав об этом, остальные десять учеников вознегодовали на Иакова и Иоанна.

⁴² Иисус подозвал всех и сказал: «Вы знаете, что те, кого считают правителями народов, господствуют над ними, а их высокопоставленные люди властвуют над ними.

⁴³ Но у вас пусть будет иначе. Кто хочет стать великим среди вас, пусть будет вашим слугой,

⁴⁴ а кто хочет быть первым — рабом всех.

⁴⁵ Ведь и Сын Человеческий пришёл не для того, чтобы Ему служили, а чтобы Самому служить и отдать Свою жизнь как выкуп за многих».

⁴⁶ Они пришли в Иерихон. Когда Иисус выходил из Иерихона с учениками и большой толпой, у дороги сидел слепой нищий Вартимей (сын Тимея).

⁴⁷ Узнав, что мимо идёт Иисус Назарянин, он закричал: «Иисус, Сын Давида, помилуй меня!»

⁴⁸ Многие бранили его и велели замолчать, но он кричал ещё громче: «Сын Давида, помилуй меня!»

⁴⁹ Иисус остановился и сказал: «Позовите его». Слепому сказали: «Смелее, вставай! Он зовёт тебя!»

⁵⁰ Тот сбросил плащ, вскочил и подошёл к Иисусу.

⁵¹ Иисус спросил: «**Что ты хочешь, чтобы Я сделал для тебя?**» Слепой ответил: «Раббони*», дай мне снова видеть!»

⁵² Иисус сказал ему: «**Иди. Твоя вера исцелила тебя**». Он сразу прозрел и пошёл за Иисусом по дороге.

11

¹ Когда они приближались к Иерусалиму, к Вифсфагии* и Вифании у Масличной горы, Иисус послал двух учеников

² и сказал им: «**Ступайте в селение напротив. Как только войдёте в него, увидите привязанного молодого осла, на которого ещё никто не сажился. Отвяжите его и приведите.**»

³ Если кто-то спросит: „Зачем вы это делаете?“, скажите: „Он нужен Господу, и Он сразу вернёт его сюда“».

⁴ Они отправились и нашли ослёнка, привязанного у двери, снаружи на улице, и стали отвязывать.

⁵ Некоторые стоявшие там спросили: «Что вы делаете? Зачем отвязываете ослёнка?»

⁶ Ученики ответили, как велел Иисус, и им позволили увести животное.

⁷ Ослёнка привели к Иисусу, накинули на него свою одежду, и Иисус сел на ослёнка.

⁸ Многие расстилали по дороге свою одежду, другие срезали с деревьев ветви и раскладывали их на пути.

* **10:51 10:51** «Раббони» — обращение со значением «великий учитель». * **11:1 11:1** Другое написание названия: «Вифагия».

⁹ Идущие впереди и следовавшие позади кричали: «Осанна! Благословен Идущий во имя Господа!†☆

¹⁰ Благословенно Царство нашего отца Давида, которое приходит во имя Господа! Осанна в небесной вышине!»

¹¹ Иисус вошёл в Иерусалимский храм и осмотрел всё вокруг. Поскольку уже вечерело, Он с двенадцатью учениками отправился в Вифанию.

¹² На следующий день, когда они вышли из Вифании, Иисус почувствовал голод.

¹³ Заметив издалика смоковницу с листьями, Он подошёл посмотреть, нет ли на ней плодов. Но нашёл только листья: время созревания смокв ещё не пришло.

¹⁴ Тогда Он сказал дереву: «Пусть никто никогда больше не ест твоих плодов!» Ученики слышали это.

¹⁵ Они пришли в Иерусалим. Войдя в храм, Иисус стал выгонять торговавших и покупавших там людей, опрокинул столы менял и скамьи продавцов голубей.

¹⁶ Он не позволял никому проносить через храм какую-либо утварь.

¹⁷ Он учил их: «Разве не написано: „Мой дом назовут домом молитвы для всех народов“?☆ А вы превратили его в разбойничий притон!»☆

¹⁸ Старшие священники и знатоки Писания услышали об этом и стали искать, как погубить Иисуса. Они боялись Его, потому что весь народ поражался Его учению.

† 11:9 11:9 «Осанна» — возглас с просьбой о спасении и помощи.

☆ 11:9 11:9 Псалмы 118:25–26

☆ 11:17 11:17 Исаия 56:7

☆ 11:17 11:17 Иеремия 7:11

19 Вечером Иисус вышел из города.

20 На следующее утро, проходя мимо смоковницы, они увидели, что она засохла до самых корней.

21 Пётр вспомнил слова Иисуса и сказал: «Равви, посмотри! Смоковница, которую Ты проклял, засохла!»

22 Иисус ответил им: «**Верьте Богу.**

23 **Уверяю вас: если кто скажет этой горе: „Поднимись и бросься в море“ — и не усомнится в сердце, а поверит, что сказанное им сбывается, — то исполнится всё, что он сказал.**

24 **Поэтому говорю вам: о чём бы вы ни попросили в молитве, верьте, что уже получили, — и получите.**

25 **Когда молитесь стоя, прощайте, если у вас есть что-то против кого-нибудь, чтобы и ваш Небесный Отец простил ваши проступки.**

26 **Если же вы не прощаете, то и ваш Небесный Отец не простит ваших проступков».**‡

27 Они снова пришли в Иерусалим. Когда Иисус ходил по храму, к Нему подошли старшие священники, знатоки Писания и старейшины.

28 Они спросили: «По какому праву Ты всё это делаешь? Кто дал Тебе такую власть?»

29 Иисус ответил: «**Я тоже задам вам один вопрос. Ответьте на него, и тогда Я скажу, по какому праву всё это делаю.**

30 **От кого было крещение Иоанна — с небес или от людей? Ответьте Мне».**

31 Они стали рассуждать между собой: «Если скажем: „С небес“, Он спросит: „Почему же вы ему не поверили?“

‡ 11:26 11:26 В другом варианте текста стих 26 отсутствует.

³² А если скажем: „От людей“...» Они боялись народа, ведь все считали Иоанна настоящим пророком.

³³ И ответили Иисусу: «Не знаем». Тогда Иисус сказал: «И Я не скажу вам, по какому праву всё это делаю».

12

¹ Иисус стал говорить с ними притчами: «Один человек посадил виноградник, обнёс его оградой, выкопал яму для отжима винограда, построил сторожевую башню, сдал виноградник земледельцу и уехал в другую страну.

² Когда пришло время, он послал к земледельцу слугу за своей долей урожая виноградника.

³ Но арендаторы схватили слугу, избили и отправили ни с чем.

⁴ Хозяин послал другого. В него бросали камни, ранили его в голову и с позором прогнали.

⁵ Он послал ещё одного — того убили. Было и много других посланных: одних избивали, других убивали.

⁶ Оставался у хозяина ещё один — любимый сын. Его он послал последним, думая: „Моего сына они уважат“.

⁷ Но арендаторы сказали друг другу: „Это наследник! Давайте убьём его, и наследство достанется нам“.

⁸ Они схватили сына, убили и выбросили за пределы виноградника.

⁹ Что же сделает хозяин? Придёт, уничтожит арендаторов и отдаст виноградник другим.

¹⁰ Разве вы даже не читали в Писании: „Камень, который отвергли строители, стал главным угловым камнем.

11 Это совершил Господь,
и это вызывает у нас изумление“?»☆

12 Они хотели схватить Иисуса, но боялись народа. Они поняли, что эта притча направлена против них, и, оставив Его, ушли.

13 Тогда к Иисусу подослали нескольких фарисеев и сторонников Ирода, чтобы поймать Его на слове.

14 Те пришли и спросили: «Учитель! Мы знаем, что Ты искренен и ни перед кем не заискиваешь. Ты не делаешь различий между людьми по их положению и правдиво учишь Божьему пути. Позволяет ли закон платить налог кесарю?

15 Платить нам или не платить?» Но Иисус, видя их лицемерие, сказал: «Зачем вы Меня испытываете? Принесите динарий, Я посмотрю на него».

16 Ему принесли монету. Он спросил: «Чьё здесь изображение и чья надпись?» Они ответили: «Кесаря».

17 Тогда Иисус сказал: «Отдавайте кесарю то, что принадлежит кесарю, а Богу — то, что принадлежит Богу». Люди были поражены Его ответом.

18 Затем к Нему пришли саддукеи, которые утверждают, что воскресения нет, и спросили:

19 «Учитель, Моисей написал нам: если брат человека умрёт, оставив жену без детей, его брат должен жениться на вдове чтобы у умершего брата осталось потомство.

20 Было семь братьев. Первый женился, но умер, не оставив детей.

21 На вдове женился второй, и он тоже умер бездетным. То же произошло с третьим.

22 Все семеро были женаты на ней, но ни у кого не было детей. Наконец умерла и женщина.

23 Когда они воскреснут, чьей женой она будет? Ведь она была женой каждого из семерых».

24 Иисус ответил: «Разве не потому вы заблуждаетесь, что не знаете ни Писания, ни силы Бога?»

25 Когда люди воскреснут из мёртвых, они уже не будут ни жениться, ни выходить замуж, но станут подобны ангелам на небесах.

26 А о том, что мёртвые воскресают, разве вы не читали в книге Моисея, в рассказе о кусте, как Бог сказал ему: „Я — Бог Авраама, Бог Исаака и Бог Иакова“?☆

27 Он Бог не мёртвых, а живых. Как же глубоко вы заблуждаетесь!»

28 Один из знатоков Писания слышал их беседу и, убедившись, что Иисус хорошо ответил, спросил: «Какая заповедь важнее всех?»

29 Иисус ответил: «Главная заповедь такова: „Слушай, Израиль! Господь — наш Бог, Господь един.

30 Люби Господа, своего Бога, всем сердцем, всей душой, всем разумом и всеми силами“.* Это первая заповедь.

31 Вторая: „Люби ближнего, как самого себя“.* Нет заповеди важнее этих двух».

32 Знаток Писания сказал: «Хорошо, Учитель! Ты верно сказал: Бог один, и кроме Него нет другого.

33 Любить Его всем сердцем, всем пониманием, всей душой и всеми силами, а ближнего — как самого себя, важнее всех всесождений и жертв».

☆ 12:26 12:26 Исход 3:6

☆ 12:30 12:30 Второзаконие 6:4–5

☆ 12:31 12:31 Левит 19:18

³⁴ Иисус увидел, что тот ответил разумно, и сказал ему: «Ты недалеко от Божьего Царства». После этого никто уже не смел задавать Ему вопросы.

³⁵ Продолжая учить в храме, Иисус спросил: «Почему знатоки Писания называют Христа сыном Давида?

³⁶ Ведь сам Давид, говоря по вдохновению Святого Духа, сказал:

„Господь сказал моему Господу:

«Сядь по правую руку от Меня,
пока Я не сделаю Твоих врагов подножием
для Твоих ног»“.[☆]

³⁷ Сам Давид называет Его Господом. Как же Он может быть его сыном?» Народ слушал Иисуса с удовольствием.

³⁸ Уча, Он также говорил: «Берегитесь знатоков Писания! Они любят расхаживать в длинных одеждах и когда их почтительно приветствуют на площадях,

³⁹ сидеть на почётных местах в синагогах и занимать лучшие места на пирах.

⁴⁰ Они пожирают имущество вдов, а напоказ произносят долгие молитвы. Их ожидает более суровое осуждение».

⁴¹ Иисус сел напротив храмовой сокровищницы и смотрел, как люди опускают туда деньги. Многие богачи жертвовали большие суммы.

⁴² Пришла бедная вдова и положила две мелкие медные монеты* — вместе один

[☆] **12:36 12:36** Псалмы 110:1 * **12:42 12:42** Эти монеты назывались лептами. Каждая лепта стоила половину квадранта, или менее одного процента дневного заработка сельскохозяйственного работника. Квадрант составлял около одной шестидесяти четвертой динария, а динарий — примерно дневной заработок такого работника.

квадрант.

⁴³ Иисус подозвал учеников и сказал: «Уверяю вас: эта бедная вдова положила больше всех жертвующих в сокровищницу.

⁴⁴ Они отдавали из своего избытка, а она, сама будучи бедной, отдала всё, что имела на жизнь».

13

¹ Когда Иисус выходил из храма, один из Его учеников сказал Ему: «Учитель, посмотри, какие огромные камни и какие здания!»

² Иисус ответил ему: «Видишь эти величественные здания? Здесь не останется ни одного камня на другом — все они будут сброшены».

³ Позже Он сидел на Масличной горе напротив храма. Пётр, Иаков, Иоанн и Андрей спросили Его наедине:

⁴ «Скажи нам, когда это произойдёт? И какое знамение покажет, что всё это вот-вот исполнится?»

⁵ Иисус стал говорить им: «Смотрите, чтобы никто не ввёл вас в заблуждение.

⁶ Многие придут под Моим именем и будут заявлять: „Я — тот самый!“ — и многих обманут.*

⁷ Когда услышите о войнах и слухах о войнах, не тревожьтесь. Всё это должно произойти, но конец ещё не наступил.

⁸ Народ восстанет против народа, царство — против царства. В разных местах будут землетрясения, голод и бедствия. Всё это — лишь начало мук, подобных родовым схваткам.

* **13:6 13:6** Возможный другой смысл заявления: «Я ЕСМЬ».

⁹ Будьте начеку! Вас будут предавать местным советам, избивать в синагогах. Ради Меня вы предстанете перед правителями и царями и будете свидетельствовать перед ними.

¹⁰ Сначала благовест должны возвестить всем народам.

¹¹ Когда вас схватят и отдадут под суд, не тревожьтесь и не обдумывайте заранее, что сказать. Говорите то, что будет дано вам в тот час: ведь говорить будете не вы, а Святой Дух.

¹² Брат станет выдавать брата на смерть, а отец — своего ребёнка. Дети восстанут против родителей и добьются их смерти.

¹³ Все будут ненавидеть вас из-за Моего имени. Но кто выстоит до конца, тот будет спасён.

¹⁴ Когда же увидите мерзость, приносящую опустошение, о которой говорил пророк Даниил, стоящую там, где ей не место,[☆] — пусть тот, кто читает, поймёт, — тогда находящиеся в Иудее пусть бегут в горы.

¹⁵ Кто будет на крыше дома, пусть не спускается и не входит в дом, чтобы что-то взять.

¹⁶ Кто будет в поле, пусть не возвращается назад за своим плащом.

¹⁷ Горе в те дни беременным и кормящим матерям!

¹⁸ Молитесь, чтобы вам не пришлось бежать зимой.

¹⁹ Ведь те дни будут временем таких бедствий, каких ещё не было от начала мира, сотворённого Богом, до сегодняшнего дня и никогда больше не будет.

[☆] **13:14 13:14** Даниил 9:17; 11:31; 12:11

20 Если бы Господь не сократил те дни, не уцелел бы никто. Но ради Своих избранных, которых Он Сам избрал, Господь сократил эти дни.

21 Если тогда вам скажут: „Смотрите, Христос здесь!“ или: „Он там!“, не верьте.

22 Появятся лжехристы и лжепророки. Они будут совершать знамения и чудеса, чтобы, если удастся, обмануть даже избранных.

23 Вы же будьте настороже. Я заранее предупредил вас обо всём.

24 Но в те дни, после того бедствия, солнце померкнет, и луна перестанет светить;

25 звёзды будут падать с неба, и небесные силы поколеблются.[☆]

26 Тогда люди увидят Сына Человеческого, Который придёт в облаках с великой силой и славой.

27 Он пошлёт ангелов и соберёт Своих избранных со всех четырёх сторон света — от края земли до края неба.

28 Научитесь у смоковницы на таком примере: когда её ветви становятся мягкими и появляются листья, вы знаете, что лето близко.

29 Так и вы, увидев, что всё это происходит, знайте: это уже близко, у самых дверей.

30 Уверяю вас: это поколение не пройдёт, пока всё это не произойдёт.[†]

31 Небо и земля исчезнут, а Мои слова не исчезнут.

32 А о том дне или часе никто не знает: ни ангелы на небесах, ни Сын — только Отец.

☆ **13:25 13:25** Исаия 13:10; 34:4 † **13:30 13:30** Слово «поколение» может также пониматься как «род» или «народ».

33 Будьте начеку, бодрствуйте и молитесь, ведь вы не знаете, когда придёт время.

34 Это как если бы человек уехал в другую страну, оставив свой дом: он доверил слугам власть, каждому поручил своё дело, а сторожу у ворот велел нести стражу.

35 Так бодрствуйте же: вы не знаете, когда вернётся хозяин дома — вечером, в полночь, когда запоёт петух или утром.

36 Как бы он, придя внезапно, не застал вас спящими!

37 То, что говорю вам, говорю всем: бодрствуйте!»

14

1 До Пасхи и праздника хлеба без закваски оставалось два дня. Старшие священники и знатоки Писания искали способ обманом схватить Иисуса и убить.

2 «Только не во время праздника, — говорили они, — иначе народ может поднять мятеж».

3 Иисус был в Вифании, в доме Симона, болевшего проказой. Когда Он возлежал за столом, пришла женщина с алебастровым сосудом очень дорогого благовония из чистого нарда. Она разбила сосуд и вылила благовоние Ему на голову.

4 Некоторые возмущались между собой: «Зачем так расточительно тратить благовоние?

5 Его можно было продать больше чем за триста динариев* и деньги отдать бедным!» Они стали укорять женщину.

* **14:5 14:5** Триста динариев — примерно годовой заработок сельскохозяйственного работника.

⁶ Но Иисус сказал: «Оставьте её в покое! Зачем вы её тревожите? Она сделала для Меня доброе дело.

⁷ Бедные всегда будут рядом с вами, и вы сможете помогать им, когда захотите. А Я не всегда буду с вами.

⁸ Она сделала, что могла: заранее помазала Моё тело перед погребением.

⁹ Уверяю вас: где бы в мире ни возвещали эту благую весть, будут рассказывать и о её поступке — в память о ней».

¹⁰ Иуда Искариот, один из двенадцати, пошёл к старшим священникам, чтобы выдать им Иисуса.

¹¹ Те обрадовались, услышав его предложение, и обещали деньги. Иуда стал искать удобного случая предать Его.

¹² В первый день праздника хлеба без закваски, когда приносили пасхальную жертву, ученики спросили Иисуса: «Где Ты хочешь, чтобы мы приготовили Тебе пасхальную трапезу?»

¹³ Иисус послал двух учеников со словами: «Ступайте в город. Вам встретится человек, несущий кувшин воды. Идите за ним.

¹⁴ Когда он войдёт в дом, скажите хозяину: „Учитель спрашивает: где комната для гостей, в которой Я могу поесть пасхальную трапезу с Моими учениками?“

¹⁵ Он покажет вам большую комнату наверху, обустроенную и готовую к приёму гостей. Там и приготовьте для нас».

¹⁶ Ученики отправились в город, нашли всё так, как Иисус сказал, и приготовили пасхальную трапезу.

¹⁷ Когда наступил вечер, Иисус пришёл с двенадцатью учениками.

18 Пока они возлежали за столом и ели, Иисус сказал: «Уверю вас: один из вас предаст Меня — тот, кто сейчас ест со Мной».

19 Ученики опечалились и один за другим стали спрашивать: «Неужели я?» И другой: «Неужели я?»

20 Иисус ответил: «Это один из двенадцати, тот, кто вместе со Мной обмакивает хлеб в блюдо.

21 Сын Человеческий уходит, как о Нём написано. Но горе тому, кто предаёт Сына Человеческого! Лучше было бы этому человеку вовсе не родиться».

22 Во время еды Иисус взял хлеб, благословил его, разломил и дал ученикам, сказав: «Возьмите, ешьте. Это Моё тело».

23 Потом Он взял чашу, поблагодарил Бога и передал её ученикам. Все пили из неё.

24 Иисус сказал: «Это Моя кровь нового завета, проливаемая за многих.

25 Уверю вас: Я больше не буду пить плод виноградной лозы до того дня, когда стану пить его по-новому в Божьем Царстве».

26 Они спели хвалебную песню и вышли на Масличную гору.

27 Иисус сказал им: «Сегодня ночью все вы из-за Меня пошатнётесь в вере, ведь написано: „Поражу пастуха, и овцы разбегутся“.[☆]

28 Но после Моего воскресения Я пойду впереди вас в Галилею».

29 Пётр возразил: «Даже если все пошатнутся в вере, я — нет!»

30 Иисус сказал ему: «Уверю тебя: сегодня, этой самой ночью, прежде чем петух пропоёт дважды, ты три раза отречёшься от Меня».

[☆] 14:27 14:27 Захария 13:7

31 Но Пётр настаивал ещё горячее: «Даже если придётся умереть вместе с Тобой, я от Тебя не отрекусь!» И все остальные говорили то же самое.

32 Они пришли в место под названием Гефсимания. Иисус сказал ученикам: «Посидите здесь, пока Я помолюсь».

33 Взяв с Собой Петра, Иакова и Иоанна, Он почувствовал глубокую тревогу и тяжёлую скорбь.

34 Он сказал им: «Моя душа охвачена такой скорбью, что Я словно при смерти. Оставайтесь здесь и бодрствуйте».

35 Отойдя немного, Иисус упал на землю и молился, чтобы, если возможно, этот час миновал Его.

36 Он говорил: «Авва, Отец! Для Тебя всё возможно. Отведи от Меня эту чашу. Но пусть будет не то, чего хочу Я, а то, чего хочешь Ты».†

37 Вернувшись, Иисус нашёл учеников спящими и сказал Петру: «Симон, ты спишь? Неужели не смог бодрствовать один час?

38 Бодрствуйте и молитесь, чтобы не впасть в искушение. Дух готов, но плоть слаба».

39 Он снова отошёл и молился теми же словами.

40 Вернувшись, опять застал их спящими: глаза у них слипались, и они не знали, что Ему ответить.

41 В третий раз Он подошёл и сказал: «Теперь можете спать и отдыхать. Довольно! Настал час. Сына Человеческого предадут в руки грешников.

† 14:36 14:36 «Авва» — арамейское слово «отец», которым обращались близко, с уважением и любовью.

42 Вставайте, пойдём! Вот уже близко тот, кто Меня предаёт».

43 И сразу, пока Он ещё говорил, появился Иуда, один из двенадцати. С ним пришла толпа с мечами и дубинами, посланная старшими священниками, знатоками Писания и старейшинами.

44 Предатель заранее условился с ними о знаке: «Кого я поцелую, тот и есть Он. Схватите Его и уведите так, чтобы Он не ушёл».

45 Подойдя к Иисусу, Иуда тотчас сказал: «Равви! Равви!» — и поцеловал Его.

46 Они схватили Иисуса и задержали Его.

47 Один из стоявших рядом выхватил меч, ударил слугу первосвященника и отсек ему ухо.

48 Иисус сказал им: «Вы пришли схватить Меня с мечами и дубинами, словно разбойника?

49 Каждый день Я был среди вас и учил в храме, и вы не брали Меня под стражу. Но так должно исполниться Писание».

50 Тогда все оставили Его и разбежались.

51 За Иисусом шёл один юноша. Он шёл, прикрыв голое тело лишь льняным покрывалом. Молодые люди схватили его,

52 но он вырвался, оставил покрывало в их руках и убежал без одежды.

53 Иисуса отвели к первосвященнику. Там собрались все старшие священники, старейшины и знатоки Писания.

54 Пётр шёл за Иисусом издали и добрался до двора первосвященника. Там он сел вместе со стражниками и грелся у огня.

55 Старшие священники и весь совет искали свидетельства против Иисуса, чтобы приговорить Его к смерти, но не находили.

56 Многие давали ложные показания, однако их слова противоречили друг другу.

57 Тогда несколько человек выступили с ложным свидетельством:

58 «Мы слышали, как Он говорил: „Я разрушу этот храм, построенный человеческими руками, и за три дня возведу другой, созданный без участия человеческих рук“».

59 Но и в этом их показания не совпадали.

60 Первосвященник встал посреди собрания и спросил Иисуса: «Ты ничего не отвечаешь? Что скажешь на эти обвинения?»

61 Но Иисус молчал и ничего не отвечал. Первосвященник вновь спросил: «Ты — Христос, Сын Благословенного?»

62 Иисус ответил: «Да, это Я. И вы увидите Сына Человеческого, сидящего по правую руку от Всемогущего и идущего с небесными облаками».

63 Первосвященник разорвал на себе одежду и воскликнул: «Зачем нам ещё свидетели?»

64 Вы слышали богохульство! Что вы думаете?» Все постановили, что Он заслуживает смерти.

65 Некоторые стали плевать на Него, закрывать Ему лицо, бить кулаками и требовать:

«Пророчествуй!» Стражники били Его ладонями.

66 Пока Пётр находился внизу, во дворе, пришла одна из служанок первосвященника.

67 Увидев, как он греется, она пристально посмотрела на него и сказала: «И ты был с Иисусом Назарянином!»

68 Но он отрёкся: «Не знаю и не понимаю, о чём ты говоришь». Он вышел в проход перед двором, и пропел петух.

⁶⁹ Служанка вновь увидела Петра и стала говорить стоявшим там: «Он один из них».

⁷⁰ Пётр снова отрицал это. Немного спустя стоявшие рядом опять сказали ему: «Да ты точно один из них! Ты ведь галилеянин, и говор твой выдаёт тебя».

⁷¹ Тогда Пётр стал проклинать и клясться: «Я не знаю Человека, о Котором вы говорите!»

⁷² Петух пропел второй раз. Пётр вспомнил слова Иисуса: «Прежде чем петух пропоёт дважды, ты три раза отречёшься от Меня». Подумав об этом, он заплакал.

15

¹ Рано утром старшие священники, старейшины, знатоки Писания и весь совет посовещались. Они связали Иисуса, отвели и передали Пилату.

² Пилат спросил: «Ты — Царь иудеев?» Иисус ответил: «Ты сам так говоришь».

³ Старшие священники предъявляли Ему множество обвинений.

⁴ Пилат снова спросил: «Тебе нечего ответить? Посмотри, сколько всего против Тебя говорят!»

⁵ Но Иисус больше ничего не ответил, и Пилат удивлялся.

⁶ На праздник Пилат обычно освобождал одного заключённого, какого просили люди.

⁷ В то время в заключении находился Варавва вместе с участниками мятежа, во время которого они совершили убийство.

⁸ Народ собрался и стал громко требовать, чтобы Пилат поступил, как обычно.

⁹ Пилат спросил: «Хотите, чтобы я освободил вам Царя иудеев?»

¹⁰ Он понимал, что старшие священники выдали Иисуса из зависти.

¹¹ Но священники подстрекнули народ потребовать освобождения Вараввы.

¹² Пилат опять спросил: «А что мне сделать с Тем, Кого вы называете Царём иудеев?»

¹³ Они снова закричали: «Распни Его!»

¹⁴ Пилат спросил: «За что? Какое зло Он сделал?» Но народ кричал ещё громче: «Распни Его!»

¹⁵ Желая угодить толпе, Пилат отпустил Варавву, а Иисуса приказал бичевать и передал на распятие.

¹⁶ Солдаты увели Иисуса во двор, называемый преторием, и созвали весь воинский отряд.

¹⁷ Они надели на Него пурпурный плащ, сплели венец из колючих ветвей и возложили на голову.

¹⁸ Они приветствовали Его насмешливыми возгласами: «Да здравствует Царь иудеев!»

¹⁹ Они били Его по голове тростью, плевали в Него и, опускаясь на колени, насмешливо Ему кланялись.

²⁰ Когда они вдоволь поиздевались, то сняли пурпурный плащ, снова одели Иисуса в Его одежду и повели распять.

²¹ Одного прохожего, шедшего из сельской местности, они заставили нести крест Иисуса. Это был Симон из Кирены, отец Александра и Руфа.

²² Иисуса привели на место под названием Голгофа, что означает «Место черепа».

²³ Ему предложили вино, смешанное с миррой, но Он не стал пить.

24 Солдаты распяли Его, а одежду разделили между собой, бросая жребий, кому что достанется.

25 Это произошло в третий час.*

26 Над Ним поместили надпись с обвинением: «ЦАРЬ ИУДЕЕВ».

27 Вместе с Ним распяли двух разбойников: одного справа, другого слева.

28 Так исполнились слова Писания: «Его причислили к преступникам».†

29 Проходившие мимо поносили Иисуса, качали головами и говорили: «Ага! Ты, Который разрушает храм и за три дня строит его заново,

30 спаси Себя! Сойди с креста!»

31 Так же и старшие священники вместе со знатоками Писания насмеялись между собой: «Других спасал, а Себя спасти не может!

32 Пусть Христос, Царь Израиля, сейчас сойдёт с креста! Тогда увидим и поверим Ему».‡ Даже распятые рядом оскорбляли Его.

33 В шестом часу по всей земле наступила тьма и продолжалась до девятого часа.§

34 В девятом часу Иисус громко воскликнул: «Элои, Элои, лама сабахтани?» Это означает: «Боже Мой, Боже Мой, почему Ты оставил Меня?»☆

35 Некоторые стоявшие поблизости слышали и сказали: «Смотрите, Он зовёт Илию!»

36 Один человек побежал, пропитал губку кислым вином, насадил её на трость и поднёс

* 15:25 15:25 Приблизительно девять часов утра. † 15:28 15:28 В другом варианте текста стих 28 отсутствует. ‡ 15:32 15:32 В другом варианте текста слово «Ему» отсутствует. § 15:33 15:33 Примерно с полудня до трёх часов дня. ☆ 15:34 15:34 Псалмы 22:1

Иисусу пить со словами: «Оставьте Его! Посмотрим, придёт ли Илия снять Его!»

³⁷ Иисус громко вскрикнул и испустил дух.

³⁸ Завеса в храме разорвалась надвое, сверху донизу.

³⁹ Сотник, стоявший напротив, увидел, как Иисус вскрикнул и умер, и сказал: «Этот человек действительно был Сыном Божиим!»

⁴⁰ Вдали стояли и наблюдали женщины. Среди них были Мария Магдалина, Мария, мать Иакова Младшего и Иосия, и Саломия.

⁴¹ Когда Иисус был в Галилее, они ходили за Ним и служили Ему. Там находились и многие другие женщины, пришедшие с Ним в Иерусалим.

⁴² Наступил вечер. Это был день приготовления, то есть день перед субботой.

⁴³ Иосиф из Аримафеи, уважаемый член совета, сам ожидавший Божьего Царства, решился прийти к Пилату и попросить тело Иисуса.

⁴⁴ Пилат удивился, что Иисус уже умер. Он вызвал сотника и спросил, давно ли наступила смерть.

⁴⁵ Получив подтверждение от сотника, Пилат разрешил Иосифу забрать тело.

⁴⁶ Иосиф купил льняное полотно, снял тело Иисуса с креста, завернул в полотно и положил в гробницу, высеченную в скале. Затем привалил камень ко входу.

⁴⁷ Мария Магдалина и Мария, мать Иосия, видели, куда Его положили.

16

¹ Когда суббота закончилась, Мария Магдалина, Мария, мать Иакова, и Саломия

купили благовония, чтобы прийти и помазать тело Иисуса.

² Очень рано в первый день недели, уже после восхода солнца, они пришли к гробнице.

³ По дороге они говорили друг другу: «Кто откатит нам камень от входа в гробницу?»

⁴ Камень был очень большим. Но, подняв глаза, женщины увидели, что его уже откатили.

⁵ Войдя в гробницу, они увидели справа сидящего юношу в белой одежде и сильно испугались.

⁶ Но он сказал им: «Не пугайтесь. Вы ищете Иисуса Назарянина, Которого распяли. Он воскрес! Его здесь нет. Посмотрите на место, где Он лежал.

⁷ Ступайте и скажите Его ученикам и Петру: „Он идёт впереди вас в Галилею. Там вы увидите Его, как Он и говорил вам“».

⁸ Женщины вышли и убежали от гробницы, дрожа от потрясения и изумления. Они никому ничего не сказали, потому что боялись.*

⁹ † Воскреснув рано утром в первый день недели, Иисус сначала явился Марии Магдалине, из которой изгнал семь демонов.

¹⁰ Она пошла и рассказала об этом тем, кто прежде был с Ним. Они скорбели и плакали.

¹¹ Услышав, что Он жив и Мария видела Его, они не поверили.

* **16:8 16:8** В другом варианте добавлено, что они вышли «быстро». Существует также краткое завершение после этого стиха: «Они коротко передали окружающим Петра всё, что им было велено. После этого Сам Иисус послал их с востока на запад со священным и непреходящим возвещением вечного спасения». † **16:9**

16:9 В некоторых рукописях стихи 9–20 отсутствуют; в других они присутствуют. Существует также краткое завершение после стиха 8.

¹² После этого Иисус явился в другом облике двум из них, когда те шли пешком в сельскую местность.

¹³ Они пошли и рассказали остальным, но им тоже не поверили.

¹⁴ Позднее Иисус явился самим одиннадцати, когда они сидели за столом. Он упрекнул их за неверие и ожесточение сердец, потому что они не поверили тем, кто видел Его воскресшим.

¹⁵ Он сказал им: «Идите по всему миру и возвещайте благу́ю весть всему творению.

¹⁶ Кто поверит и будет крещён, тот спасётся; а кто не поверит, будет осуждён.

¹⁷ Верующих будут сопровождать такие знамения: Моим именем они будут изгонять демонов, говорить на новых языках,

¹⁸ брать в руки змей; и если выпьют что-нибудь смертельно ядовитое, им это ничуть не повредит. Они будут возлагать руки на больных, и те будут выздоравливать».

¹⁹ После этих слов Господь был взят на небо и занял место по правую руку от Бога.[‡]

²⁰ А ученики пошли и проповедовали повсюду. Господь действовал вместе с ними и подтверждал их проповедь знамениями, которые её сопровождали. Аминь.

[‡] **16:19 16:19** В другом варианте текста сказано «Господь Иисус».

Библия свободы
The Holy Bible in Russian, Freedom Bible translation
Священное Писание на русском языке, перевод
«Библия Свободы»

Public Domain

Language: Русский (Russian)

2026-10-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Oct 2026 from source
files dated 27 Oct 2026

61bb274b-5d25-56f9-8c14-415cc3252557